

استمارة التسجيل في نظام حماية الأجور
Wages Protection System Registration Form

To be completed by Customer

يتم إكمال هذا القسم من قبل العميل

Company Nameإسم الشركة
Company Account Numberرقم حساب الشركة
Official email addressالبريد الإلكتروني الرسمي
Commercial registration numberرقم السجل التجاري
Expiry Dateتاريخ الإنتهاء
Commercial registration Gradeدرجة السجل التجاري

Company Contact Details

بيانات التواصل مع الشركة

Nameالإسم
Phone numberرقم الهاتف

Declaration and Signature

الإقرار والتوقيع

I/We hereby confirm that all the above information's furnished are legitimate and Authorize Bank Muscat to register the company in Wages Protection System (WPS) and process salaries of our employees. I/we confirm that I/We have read, understood and agree to comply with Wages Protection System Terms and Conditions.

أقر أنا / نحن بأن جميع المعلومات المقدمة أعلاه مع هذا الطلب صحيحة، كما نطلب ونفوض بنك مسقط بتسجيل الشركة في نظام حماية الأجور وتنفيذ رواتب الموظفين. كما نقر أننا قرأنا وفهمنا ونوافق على شروط وأحكام نظام حماية الأجور.

Authorized signatory and stamp

المفوض بالتوقيع مع الختم

Mandatory Documents

المستندات المطلوبة

Company valid CR/Membership Card of Oman Chamber of Commerce & Industry

السجل التجاري / بطاقة إنتساب غرفة تجارة وصناعة عمان

For Bank use only

لإستخدام البنك فقط

Signature verificationالتحقق من التوقيع
Nameالإسم
Signatureالتوقيع

الشروط والأحكام Terms and Conditions

These terms and conditions shall govern the Wages Protection System ("WPS" service rendered by Bank Muscat (the "Bank") and its branches to you (the "Customer"). These terms and conditions shall be construed and implemented in accordance with the laws of the Sultanate of Oman and the Central Bank of Oman's instructions and circulars. The Bank agrees to offer the WPS service according to the following terms and conditions:

1. The Customer shall open an account (the "Account") for transferring the wages of its respective workers/employees in accordance with the Central Bank instructions to banks on wage protection system (including the requirements of the Ministry of Manpower) and the guidelines issued by the Central Bank from time to time.
The Terms and Conditions issued by the Bank, from time to time, in relation to opening and operating accounts apply to this Account, including the Terms and Conditions provided in document number F3BU109/08.

2. The Bank shall transfer the wages to the Customer's employees' accounts according to the list of employees and payroll (the "Salary Instruction") provided by the Customer each month. The transfer will be made within two working days from receiving the Salary Instruction.

3. The registration form is required to be submitted four working days before submitting the salary request.

4. All transactions accepted and implemented by the Bank upon the Customer's instructions shall be at the Customer's own cost and risk and the Customer shall be liable and responsible for such instructions and any consequences thereof. The Customer is not entitled to cancel or refund any transfer/payment subsequent to its transaction by the Bank.

5. The Customer shall ensure that sufficient funds are available in the Account including covering all the salaries to be transferred, fees, commission and other expenses of the Account.

6. Provided that no deduction shall be made from the wages of the employees notified to the Bank by the Customer in the Salary Instruction. The Bank shall be entitled, without referring to the Customer, to deduct from the Account any expenses, fees or commissions due to the Bank for the services and products provided to the Customer according to the Bank's schedule of fees and commissions, (which the bank alone can amend from time to time without prior notice).

7. The Customer undertakes to fully indemnify the Bank and discharge the Bank and its employees and agents from any, liability, claims, loss, damage, expenses and obligations and rights that may arise, directly or indirectly, as result of (a) any transactions instructed by the Customer under this agreement; (b) the breach by the Customer of this agreement any agreement or contract relating thereto; (c) from the use of the WPS service and the WPS Account and transaction information transmitted through Online Banking or through physical means.

8. The Bank (acting reasonably) shall not bear any responsibility or liability resulting from the non-execution of the transaction or service requested by the Customer. In addition, the Bank shall not be held liable or responsible for such non-execution that is caused by any reasons out of the control of the Bank, its agents or employees.

9. The Bank's employees and agents shall not be responsible for any unauthorized usage or unauthorized alteration of the data contained in the WPS.

10. Bank Muscat will process salaries as per the softcopy provided by the Customer without any liability to the content.

11. The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided in the salary information file ("SIF"), the Bank's website and/or these Terms and Conditions, or if the information and data are incorrect or not in full compliance with the laws of the Sultanate of Oman or other rules and regulations as applied by the bank. The bank will not bear any responsibility or liability as a result of such refusal.

12. The Bank shall be entitled at any time, without prior notice, to freeze and/or set-off any amount due or payable to the Bank by the Customer from any of the Customer's accounts held with the Bank (irrespective of their types and names or whether they are individual and/or joint and whether in local or foreign currency). Such amounts shall be considered as a security/collateral for the other accounts jointly or severally for the settlement of any indebtedness due to the Bank from the Customer or its guarantor. Notwithstanding the foregoing, such freeze or set-off shall not be made against wages of the Customer provided in the Salary Instruction that has been duly communicated to the Bank by the Customer, at the date of the proposed freezing or set-off.

13. The Bank may at any time introduce to the Customer new services and implement fees for such new services.

14. The Customer authorizes Bank Muscat to modify the Date and Time parts of the SIF file for resubmission if the first submission was rejected by WPS for a technical reason not related to the contents of the file.

15. Bank Muscat will not process any salaries without receiving the original cover letter duly signed by authorized signatories maintained in the bank.

16. Bank Muscat will reject this application if ANY of the terms is not met and notify the Customer through the Authorized Email.

17. The Customer acknowledges that they have read, understood and implemented the Ministry of Manpower directives regarding Employer Responsibility as related to WPS and the SIF file is prepared in accordance with the Central Bank of Oman guidelines.

18. These terms and conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of the Sultanate of Oman and the courts of Oman shall have the exclusive jurisdiction over any matter or dispute related thereto. Submission to such jurisdiction shall not limit the right of the Bank to initiate proceedings against the Customer in any other court with jurisdiction over the Customer or any of its assets, properties, or revenues.

تتكم هذه الشروط والأحكام خدمة نظام حماية الأجور (النظام المقدمة من بنك مسقط (البنك) وفروعه إليكم (العميل). تفسر هذه الشروط والأحكام ويتم تنفيذها وفقاً لقوانين سلطنة عمان وتعليمات وتعاميم البنك المركزي العماني. ويوافق البنك على تقديم خدمة النظام وفقاً للشروط والأحكام التالية:

1- يفتح العميل حساباً (الحساب) لتحويل الرواتب إلى موظفيه/عماله وفقاً لتعليمات البنك المركزي حول نظام حماية الأجور، بما في ذلك اشتراطات وزارة القوى العاملة والإرشادات الصادرة من البنك المركزي من وقت لآخر. وتسري على هذا الحساب الشروط والأحكام المتبعة لفتح وتشغيل الحسابات من وقت لآخر بما ذلك الشروط والأحكام الواردة في المستند F3BU109/08. الصادرة من بنك مسقط.

2- يحول البنك الرواتب إلى حسابات موظفي العميل وفقاً لقائمة الموظفين وكشف الرواتب (قائمة كشف الرواتب) التي يقدمها العميل كل شهر. وسيتم التحويل خلال يومين عمل من استلام البنك لقائمة كشف الرواتب.

3- يجب على العميل تسليم استمارة التسجيل قبل أربعة أيام عمل على الأقل من القيام بطلب تحويل الرواتب.

4- العمليات التي يقبل بها البنك وينفذها بناء على تعليمات العميل، يتم تنفيذها على نفقة العميل ويتحمل العميل مسؤولية هذه العمليات وجميع تبعاتها. ولا يحق للعميل طلب إلغاء أي عملية تحويل أو طلب استرجاع مبالغها بعد إتمامها بواسطة البنك.

5- يضمن العميل توفر الأموال الكافية في الحساب التي تغطي كافة الرواتب المطلوب تحويلها والأرباح والعمولات والمصاريف الأخرى للحساب.

6- شريطة عدم إجراء أي خصم من رواتب الموظفين الذين أخطر بهم العميل البنك في كشف الرواتب، يحق للبنك، بدون الرجوع إلى العميل، أن يخصم من الحساب أية مصاريف أو أتعاب أو عمولات مستحقة لدى البنك (و الذي يحق للبنك وحده تعديله من وقت لآخر دون إخطار مسبق).

7- يتعهد العميل بتعويض البنك وموظفيه ووكلائه وبجول بينهم وبين تحمل أي مسؤولية أو ضرر أو خسارة أو إجراءات قانونية أو دعاوى أو قضايا أو تكاليف أو مصاريف بتكديدها البنك أو موظفيه وبالتنازل له ودفع أية مطالبات أو التزامات قد تنشأ (أ) نتيجة أي معاملة يطلبها العميل من البنك، (ب) نتيجة إخلال العميل بهذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أو عقد يتعلق بها (ج) نتيجة استخدام خدمة النظام أو الحساب أو بيانات المعاملة المنقولة عبر شبكة الانترنت أو ورقياً.

8- لن يتحمل البنك (في حال تصرفه بشكل معقول) أية مسؤولية أو التزام ناتج عن عدم تنفيذ المعاملة أو الخدمة التي يطلبها العميل. فضلاً عن هذا، لا يتحمل البنك المسؤولية أو الالتزام عن عدم التنفيذ المذكور الناتج عن أسباب خارجة عن سيطرة البنك أو ووكلائه أو موظفيه.

9- لا يتحمل البنك ومسؤوليه ووكلائه المسؤولية عن أي استخدام غير مصرح به أو تغيير غير مصرح به للبيانات المتضمنة في النظام.

10- يعالج بنك مسقط الرواتب وفقاً للنسخة الإلكترونية الواردة من العميل بدون أية مسؤولية عن المحتويات.

11- يجوز للمصرف رفض تنفيذ أية طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها العميل، إذا لم يلتزم العميل بالإجراءات الضرورية على النحو المبين في ملف معلومات الرواتب أو الموقع الإلكتروني للمصرف أو هذه الشروط والأحكام، أو في حالة عدم صحة المعلومات والبيانات، أو عدم الالتزام الكامل بقوانين سلطنة عمان والقواعد واللوائح الأخرى المتبعة من قبل البنك، ولن يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام نتيجة رفضه.

12- يحق للبنك في أي وقت بدون إخطار مسبق تجميد و/أو مقاصة أي مبلغ مستحق أو واجب الدفع إلى البنك من العميل من أي من حسابات العميل المفتوحة لدى البنك (بصرف النظر عن حجمها وأسمائها وسواء كانت فردية و/أو تضامنية وسواء كانت مفتوحة بعملة محلية أو أجنبية). وعليه يعتبر ذلك المبلغ ضماناً/كفالة للحسابات الأخرى منفردتين أو مجتمعين لتسوية أية مديونية مستحقة على العميل أو ضامنة إلى البنك. وبخلاف ما سبق، لا يتم ذلك التجميد أو المقاصة من رواتب العميل المقدمة في كشف الرواتب التي أخطر بها العميل البنك في وقت التجميد أو المقاصة المقترحة.

13- يجوز للبنك في أي وقت استحداث خدمات جديدة للعميل وفرض عمولات عن هذه الخدمات.

14- يفرض العميل بنك مسقط بتعديل فترات التاريخ ووقت ملف معلومات الرواتب لإعادة تقديمها إذا تم رفض التقديم الأول من قبل نظام حماية الأجور لأي سبب فني غير مرتبط بمحتويات الملف.

15- لن يعالج بنك مسقط أية رواتب قبل إستلام رسالة رسمية موقعة عليها أصولاً من قبل الموظفين بالتوقيع لدى العميل.

16- سيرفض بنك مسقط هذا الطلب في حالة عدم الوفاء بأي من الشروط والأحكام ويخطر العميل من خلال البريد الإلكتروني المفوض أعلاه في حالة الاختلاف أو عدم القدرة على معالجة التعليمات.

17- نحن، العميل، قمنا بالاطلاع على توجيهات وزارة القوى العاملة وقمنا بمعرفتها وتنفيذها في شأن مسؤولية رب العمل المتعلقة بنظام حماية الأجور وأنه تم إعداد ملف معلومات الرواتب وفقاً لتوجيهات البنك المركزي العماني.

18- تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين سلطنة عمان ويكون لمحاكمها الاختصاص القضائي الحصري للنظر في أي أمر أو نزاع يتعلق بها. ولا يقصر الضوع لهذا الاختصاص القضائي من حق البنك في إقامة دعاوى في حق العميل لدى أية محكمة لها اختصاص قضائي على العميل أو أي من أصوله أو ممتلكاته أو إيراداته.